

🇬🇧 Immea Dosatrici expands helping out

🇮🇹 Immea Dosatrici si espande e dà una mano

Claudio Vaccarezza - IMMEA DOSATRICI

🇬🇧 After the bad years of the recent economic and financial crisis, even we had not suffered serious consequences, thanks two important orders, one, from a multinational Company present in many European Countries, with own operating units, and a second one from a big Far Eastern Group, Immea's production continues to find interest also in several Countries of the African Continent, where the chemical industry, in particular that one of the production of colorants and similar products, is rapidly developing, with the industrialization of existing plants and, even more, with the start-up of new activities. The abovementioned orders have ensured to Immea the work for the 3-4 years of worst suffering time for the world industry and the Italian one in particular; continuity of activity, but also the opportunity for technological developments, due to the specific requirements by these projects, not only because the unusual dimensions, but also for the complex technical innovations.

At the same time, our continuous and intense presence in the main world trade Exhibitions, proper of the paint and packaging industry, has allowed new contacts and new openings in unexplored markets with potential possibilities, that, in the case of Africa, we believe will have concrete prospects for future developments.

This is the case that allows us to declare that Immea expands, but does NOT

🇮🇹 Superati gli anni della recente grande crisi economico-finanziaria, senza aver subito pesanti conseguenze, grazie a due importanti commesse, una da una Società multinazionale con Unità Operative in diversi Paesi Europei, ed una da un grande Gruppo dell'Estremo Oriente, Immea continua a trovare interesse anche in diversi Paesi del Continente Africano, dove l'industria chimica, in particolare quella della produzione di prodotti coloranti ed affini, si sta velocemente sviluppando, con l'industrializzazione di impianti esistenti ed ancor più con l'avviamento di nuove attività.

Le commesse di cui sopra hanno garantito a Immea il lavoro per i 3-4 anni di maggior sofferenza per l'industria mondiale e quella italiana in particolare; continuità di lavoro, ma anche occasione di sviluppo tecnologico per la particolarità richiesta da questi impianti, non solo di insolite dimensioni, ma soprattutto di complesse novità tecniche.

Nel contempo, la continua ed intensa nostra presenza a tutte le

principali manifestazioni fieristiche del settore, nel mondo, ha consentito nuovi contatti e nuove aperture in mercati inesplorati, ma con potenziali possibilità e che, nel caso dell'Africa, riteniamo offrano concrete prospettive di sviluppo.

Ecco il caso che ci consente di dichiarare che Immea si espande, ma NON invade, o meglio, dà aiuto.

Non vogliamo qui entrare in polemica storico-politica parlando di invasione, di





invade, or better, gives help.

We do not want here to enter into a historical-political controversy talking about invasion, meaning that invasion that has become, in Africa unfortunately too many times, oppression or even robbery to the detriment of local people with the consequences that today seem to be the our main problem.

We have been expanding in Africa since some years, already very present in various countries of North Africa, where we have got consolidated and loyal Customers, but now we also will be present in South Africa and Ivory Coast with new acquired orders that are going to cover next 8 work months.

Eight months of work for us, but what does the new modern machinery mean for Africa? few workers who will operate with "few machines" instead of the actual "men", who work manually and maybe, soon unemployed?

No, it will not be this the result: the "men" will be trained for the next needs, the new production will comply with international regulations, it will not only be "quantity", which nevertheless will also create induced activities, but it will also be "quality", which means export possibilities, extension of markets and further men employed.

Not secondary will be the aspect of professional enrichment of many men, dedicated to new facilities and therefore improvement of the quality of life and economic, them and for their families.

With the delivery and installation of the machines, in fact, our commitment foresees an important phase of training in the use and knowledge of these digitally controlled production means, transfer of professionalism to guarantee long-term efficiency.

To our said months of work, will correspond years of good production and men changed from "simple laborers" to "professional operators" less physically tired and better compensated: a few steps forward in social improvement.

This is why we feel proud of our extension programs, with our presence in Africa, which will give, albeit modest, a contribution to the progress of countries and men, in need of technology rather than arms.

Help means, do not give a fish to eat, but offer a fishing rod and teach how to fish.

This is our target for Africa.



quella invasione diventata , in Africa purtroppo troppe volte, sopraffazione o addirittura rapina a danno dei popoli locali con le conseguenze che oggi sembrano essere diventate il nostro principale problema.

Ci stiamo espandendo in Africa da qualche anno, già ben presenti in vari paesi del Nord Africa, dove abbiamo consolidati e affezionati Clienti, ma ora saremo presenti anche in

Sud Africa e in Costa d'Avorio con commesse già acquisite che valgono per noi 6-8 mesi di lavoro.

Mesi di lavoro per noi, ma per l'Africa cosa significano i nuovi moderni macchinari che forniremo? Pochi operai che opereranno con "pochi macchinari" al posto degli attuali "uomini" che lavoravano manualmente e quindi prossimamente

disoccupati? No, non sarà così: gli "uomini" saranno recuperati e resi idonei alle nuove esigenze, la nuova produzione rispetterà le normative internazionali, non sarà solo quantità, che peraltro creerà indotto, ma sarà anche qualità, che significa possibilità di esportazione, estensione dei mercati ed ulteriore indotto.

Non secondario sarà l'aspetto di arricchimento professionale di molte persone, dedicate ai nuovi impianti e quindi miglioramento della qualità di vita ed economico, loro e delle loro famiglie.

Con la consegna e l'installazione delle macchine, infatti, il nostro impegno prevede un'importante fase di addestramento all'uso e alla conoscenza di questi strumenti di produzione a controllo digitale, trasferimento di professionalità a garanzia di lunga efficienza.

Ai nostri mesi di lavoro, corrisponderanno anni di buona produzione e uomini elevati da "manovali" a "operatori professionali" meno affaticati fisicamente e meglio compensati: qualche passo in avanti nel miglioramento sociale.

Per questo ci sentiamo orgogliosi dei nostri programmi di estensione, con la presenza in Africa, che daranno ,se pur modesto, un contributo al progresso di Paesi e di uomini, bisognosi di tecnologie più che di armi.

Aiuto vuol dire , non regalare un pesce da mangiare, ma offrire una canna da pesca e insegnare a pescare. Questo il nostro intento.